



12. Juni 2017

## MEDIENMITTEILUNG

### Hemmschwellen für Suchtberatung senken

**Die Berner Gesundheit berät und therapiert im Kanton Bern Menschen, welche ein Suchtproblem haben. Sucht ist immer noch ein Tabuthema und es braucht viel Mut, sich eine Sucht einzugestehen und Unterstützung zu suchen. Nun zeigt ein kurzer Erklärfilm, wie eine Beratung bei der Berner Gesundheit abläuft. Der Film in den Sprachen Deutsch, Französisch, Englisch, Spanisch, Türkisch, Albanisch und Arabisch hat zum Ziel, die Hemmschwelle zu den Beratungsangeboten zu senken.**

Was ist eigentlich eine Sucht? Gar nicht so einfach zu sagen, denn die Grenzen zwischen Genuss und Sucht sind oft fließend. Die Berner Gesundheit ist die erste Anlaufstelle für alle, die sich Gedanken darüber machen, ob sie ein Suchtproblem haben. Was bei einer Beratung bei der Berner Gesundheit genau passiert, das wird neu in einem Film erklärt. Der kurze und einfache Film richtet sich an Betroffene und ihre Angehörige und will Barrieren und Hemmschwellen abbauen. Um auch die Migrationsbevölkerung, welche mit dem Gesundheitssystem in der Schweiz nicht vertraut ist, ansprechen zu können, wurde der Film in zahlreiche Sprachen übersetzt (Deutsch, Französisch, Englisch, Spanisch, Türkisch, Albanisch und Arabisch). Die Beratung bei der Berner Gesundheit wird bei Bedarf mit interkultureller Übersetzung durchgeführt. Die Angebote sind für alle Menschen im Kanton Bern verfügbar und kostenlos.

Täglich unterstützt und bestärkt die Berner Gesundheit Menschen darin, gesund zu bleiben, problematisches Verhalten zu erkennen und frühzeitig zu handeln. Das kann nur gelingen, wenn der Zugang zu den Beratungs-Dienstleistungen unkompliziert ist. Die Berner Gesundheit betrachtet es als eine ihrer Kernaufgaben, sich auch in dieser Hinsicht unablässig zu verbessern.

Zu den Filmen:

[Deutsch](#)

[Französisch](#)

[Englisch](#)

[Spanisch](#)

[Türkisch](#)

[Albanisch](#)

[Arabisch](#)

### **Kontaktperson**

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stiftung Berner Gesundheit,  
Monique Grütter, Kommunikationsverantwortliche, 031 370 70 60,  
[monique.gruetter@beges.ch](mailto:monique.gruetter@beges.ch), [www.bernergesundheit.ch](http://www.bernergesundheit.ch)

---

### **Gemeinsam für mehr Gesundheit**

Unsere Angebote sind so individuell wie die Menschen, die sie in Anspruch nehmen. Unsere Kernaufgaben sind Gesundheitsförderung, Prävention, Sexualpädagogik sowie Suchtberatung und -therapie. Wir erbringen unsere Dienstleistungen im ganzen Kanton – überall in Ihrer Nähe – vertraulich, kompetent und kostenlos.

**[www.bernergesundheit.ch](http://www.bernergesundheit.ch)**